

3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Assemble a research team.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Formez une équipe de recherche.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Apply for funding.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Demandez du financement.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Plan the itinerary.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Planifiez l'itinéraire.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

**Obtain research and collection permits
and/or written permission to access private land.**



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Obtenez des permis de recherche et de collection et/ou une permission écrite d'accéder à une terre privée.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Gather information: Read reports and publications from previous research; contact people with experience and local knowledge; research and prepare for hazards.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Rassemblez des données : lisez des rapports et des publications sur des recherches antérieures. Communiquez avec des gens ayant de l'expérience et des connaissances locales. Informez-vous des dangers et préparez vous-y.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

**Establish communication, contingency
and emergency safety plans.**



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

**Établissez des plans de communication,
d'intervention et d'urgence.**



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

**Make arrangements to transport samples
on the return trip.**



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Prenez des dispositions pour transporter les échantillons au retour.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

**Purchase/arrange for transportation, equipment
and any other assistance that's needed.**



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Procurez-vous tout le nécessaire en fait de transport, d'équipement et d'assistance.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Plan, prepare and dehydrate meals, including additional emergency meals, and ensure that there are enough first aid kits for each team member and that nothing is missing or expired.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Planifiez, préparez et déshydratez des repas, dont des repas d'urgence supplémentaires. Procurez-vous un nombre suffisant de trousse de premiers soins, en vérifiant les dates d'expiration.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Find and document the location of the field site with a GPS unit.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Trouvez et documentez l'emplacement du site
à l'aide d'un SPG.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Document the nature of the field site with measurements, photos and descriptions, and keep track of progress by writing field notes.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Documentez la nature du site à l'aide de mesures, de photos et de descriptions et consignez vos démarches par des notes de terrain.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Collect specimens and label them with field numbers that can be related to any associated photographs or field notes.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Prélevez des spécimens et étiquetez-les avec des numéros d'échantillons qui peuvent être associés à des photographies ou à des notes de terrain.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Prepare specimens for preservation and transport (e.g., press and/or dry plants, place minerals in appropriate casing, wrap fossils in tissue or in a plaster casing).



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Préparez les spécimens à préserver et au transport (p. ex. pressez et/ou faites sécher les plantes, placez les minéraux dans le contenant approprié, enveloppez les fossiles dans du papier absorbant ou dans un moule de plâtre).



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

**Maintain health, well-being and productivity of team
with good food and shelter.**



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

**Assurez la santé, le bien-être et la productivité
de l'équipe en les nourrissant et les logeant
confortablement.**



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Transport specimens back to the museum.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Rapportez les spécimens au musée.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Complete any necessary lab work to identify and stabilize specimens for longer-term storage.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Effectuez tout travail de laboratoire nécessaire afin d'identifier et de stabiliser les spécimens pour un entreposage à long terme.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Archive documentation such as research permits and field notes.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Archivez la documentation comme les permis de recherche et les notes d'observation sur le terrain.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

**Catalogue specimens in the museum's
ledgers and/or database.**



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

**Cataloguez les spécimens dans les registres et/ou
la base de données du musée.**



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Complete the preparation of official museum specimens and file them into the collection.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Préparez les spécimens officiels du musée et classez-les dans la collection.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Start finer preparation of fossil material in the laboratory. Complete analysis and identification of the fossil specimens in the museum.



3

Natural History on the Record | L'histoire naturelle consignée
Step cards | Cartes d'étapes

Amorcez une préparation plus minutieuse des échantillons fossiles dans le laboratoire. Effectuez l'analyse et l'identification des spécimens fossiles au musée.

